WYROK TRYBUNAŁU (czwarta izba)

z dnia 16 lipca 2009 r.*

W sprawie C-56/08

mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Tallinna Halduskohus (Estonia) postanowieniem z dnia 16 stycznia 2008 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 13 lutego 2008 r., w postępowaniu:

Pärlitigu OÜ

przeciwko

Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus,

TRYBUNAŁ (czwarta izba),

w składzie: K. Lenaerts, prezes izby, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, G. Arestis (sprawozdawca) i J. Malenovský, sędziowie,

* Język postępowania: estoński.

rzecznik generalny: V. Trstenjak,
sekretarz: C. Strömholm, administrator,

rozważywszy uwagi przedstawione:

— w imieniu Pärlitigu OÜ przez M. Maksinga, advokaat,

— w imieniu rządu estońskiego przez L. Uiba, działającego w charakterze pełnomocnika,

— w imieniu Rady Unii Europejskiej przez T. Tobreluts oraz J.P. Hiksa, działających w charakterze pełnomocników, wspieranych przez G. Berrischa, Rechtsanwalt,

— w imieniu Komisji Wspólnot Europejskich przez K. Saaremäel-Stoilov, H. van Vlieta oraz A. Siposa, działających w charakterze pełnomocników,

uwzględniając procedurę pisemną i po przeprowadzeniu rozprawy w dniu 12 lutego 2009 r.,

podjąwszy, po wysłuchaniu rzecznika generalnego, decyzję o rozstrzygnięciu sprawy bez opinii,

wydaje następujący

Wyrok

1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczy wykładni podpozycji 0511 91 10 i 0303 22 00 Nomenklatury Scalonej stanowiącej załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie wspólnej taryfy celnej (Dz.U. L 256, s. 1), zmieniony na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1719/2005 z dnia 27 października 2005 r. (Dz.U. L 286, s. 1) (zwanej dalej „Nomenklaturą Scaloną"), jak również ważności art. 1 ust. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 85/2006 z dnia 17 stycznia 2006 r. nakładającego ostateczne cło antydumpingowe i stanowiącego o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz łososia hodowlanego pochodzącego z Norwegii (Dz.U. L 15, s. 1).

2 Wniosek ten przedstawiony został w ramach sporu pomiędzy Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus (zwanym dalej „PMTK"), estońskim organem podatkowym i celnym, a spółką prawa estońskiego Pärlitigu OÜ (zwaną dalej „spółką Pärlitigu") w przedmiocie skierowanej do tej spółki decyzji celnej.

Ramy prawne

3 Sekcja I A pierwszej części Nomenklatury Scalonej, która zawiera ogólne reguły interpretacji tej ostatniej, stanowi:

„Klasyfikacja towarów w Nomenklaturze Scalonej podlega następującym regułom:

1. Tytuły sekcji, działów i poddziałów mają znaczenie wyłącznie orientacyjne; dla celów prawnych klasyfikację towarów należy ustalać zgodnie z brzmieniem pozycji i uwag do sekcji lub działów oraz, o ile nie są one sprzeczne z treścią powyższych pozycji i uwag, zgodnie z następującymi regułami:

2. a) Wszelkie informacje o wyrobie zawarte w treści pozycji dotyczą wyrobu niekompletnego lub niegotowego, pod warunkiem że posiada on zasadniczy charakter wyrobu kompletnego lub gotowego. Informacje te dotyczą także wyrobu kompletnego lub gotowego (oraz wyrobu uważanego za taki w myśl postanowień niniejszej reguły), znajdującego się w stanie niezmontowanym lub rozmontowanym.

[…]

6. Klasyfikacja towarów do podpozycji tej samej pozycji powinna być przeprowadzona zgodnie z ich treścią i uwagami do nich oraz, odpowiednio, zgodnie z powyższymi regułami, zgodnie z zasadą, że tylko podpozycje na tym samym poziomie mogą być porównywane. Odpowiednie uwagi do sekcji i działów mają zastosowanie również do tej reguły, jeżeli treść tych uwag nie stanowi inaczej".

4 Sekcja I drugiej części Nomenklatury Scalonej, zatytułowana „Zwierzęta żywe; produkty pochodzenia zwierzęcego", składa się z pięciu działów.

5 Wśród nich dział trzeci, zatytułowany „Ryby i skorupiaki, mięczaki i pozostałe bezkręgowce wodne", zawiera pozycję 0303. Pozycja ta, zatytułowana „Ryby

zamrożone, z wyłączeniem filetów rybnych oraz pozostałego mięsa rybiego objętych pozycją 0304", jest podzielona w następujący sposób:

„— Łosoś pacyficzny (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou i Oncorhynchus rhodurus), z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu:

[…]

0303 22 00 — — Łosoś atlantycki (Salmo salar) i głowacica (Hucho hucho)

[…]".

6 Zgodnie z uwagami do działu 3:

„1. Niniejszy dział nie obejmuje:

[…]

c) ryb (włącznie z ich wątróbkami, ikrą i mleczem) lub skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych, martwych i nienadających się lub nieodpowiednich do spożycia przez ludzi z powodu ich gatunku albo stanu (dział 5); […]

[…]".

7 Dział 5 sekcji I drugiej części Nomenklatury Scalonej, zatytułowany „Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone", obejmuje pozycję 0511 zatytułowaną „Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; martwe zwierzęta objęte działem 1 lub 3, nienadające się do spożycia przez ludzi", która podzielona jest w sposób następujący:

„0511 10 10 — Nasienie bydlęce

— Pozostałe:

0511 91 — Produkty z ryb lub skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych; martwe zwierzęta objęte działem 3:

0511 91 10 — Odpadki rybne

[…]".

8 W uwagach do wskazanego działu 5 uściślono, jak następuje:

„1. Niniejszy dział nie obejmuje:

a) produktów jadalnych (innych niż jelita, pęcherze i żołądki zwierząt, całe lub w kawałkach, oraz płynna lub suszona krew zwierząt);

[…]”.

9 Podpozycje Zintegrowanej Taryfy Celnej Wspólnot Europejskich (TARIC) odnoszące się do działu 3 sekcji I drugiej części Nomenklatury Scalonej podzielone są w następujący sposób:

„0303 22 00 11 — — — Łosoś atlantycki (Salmo salar)

0303 22 00 11 — — — — Dziki

0303 22 00 12 — — — — Pozostałe

0303 22 00 12 — — — Cały

0303 22 00 13 — — — Ryby patroszone, z głowami

0303 22 00 15 — — — Pozostały”.

10 Zgodnie z art. 1 rozporządzenia nr 85/2006:

„1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe w stosunku do przywozu łososia hodowlanego (innego niż dziki), filetowanego bądź niefiletowanego, świeżego, schłodzonego lub mrożonego, klasyfikowanego w ramach kodów CN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 oraz ex 0304 20 13 (zwanego dalej „łososiem hodowlanym”), pochodzącego z Norwegii.

[…]

4. W przypadku wszystkich […] przedsiębiorstw [innych niż Nordlaks Oppdrett AS] (dodatkowy kod TARIC A999) kwota ostatecznego cła antydumpingowego jest równa różnicy między minimalną ceną importową określoną w ust. 5 a ceną netto na granicy Wspólnoty przed ocleniem, jeżeli ta druga cena jest niższa. Jeżeli cena netto na

granicy Wspólnoty jest równa lub wyższa od odpowiedniej minimalnej ceny importowej określonej w ust. 5, cło nie jest pobierane.

5. Dla celów ust. 4 zastosowanie ma minimalna cena importowa określona w kolumnie 2 poniższej tabeli. W przypadku ustalenia w wyniku weryfikacji po przywozie, że cena netto na granicy Wspólnoty, faktycznie zapłacona przez pierwszego niezależnego odbiorcę we Wspólnocie (cena po przywozie), jest niższa od ceny netto na granicy Wspólnoty przed ocleniem, wynikającej ze zgłoszenia celnego, oraz że cena po przywozie jest niższa od minimalnej ceny importowej, zastosowanie ma stała stawka cła antydumpingowego określona w kolumnie 3 poniższej tabeli, chyba że zastosowanie stałej stawki cła określonej w kolumnie 3, powiększonej o cenę po przywozie, da w rezultacie kwotę (cena faktycznie zapłacona powiększona o stałe cło) niższą od minimalnej ceny importowej określonej w kolumnie 2 w poniższej tabeli. W takim przypadku zastosowanie ma stawka celna równa różnicy między minimalną ceną importową określoną w kolumnie 2 poniższej tabeli a ceną po przywozie. W przypadku wstecznego pobrania stałego cła antydumpingowego jest ono pobierane w kwocie pomniejszonej o wcześniej zapłacone cło antydumpingowe, obliczone na podstawie minimalnej ceny przywozowej.

Postać łososia hodowlanego	Minimalna cena importowa w EUR/kg wagi netto produktu	Stałe cło w EUR/kg wagi netto produktu	Kod TARIC
Ryby całe, świeże, chłodzone lub mrożone	2,80	0,40	0302 12 00 12, 0302 12 00 33, 0302 12 00 93, 0303 11 00 93, 0303 19 00 93, 0303 22 00 12, 0303 22 00 83

Ryby patroszone, z głowami, świeże, chłodzone lub mrożone	3,11	0,45	0302 12 00 13, 0302 12 00 34, 0302 12 00 94, 0303 11 00 94, 0303 19 00 94, 0303 22 00 13, 0303 22 00 84
Inne (w tym patroszone, bez głów), świeże, chłodzone lub mrożone	3,49	0,50	0302 12 00 15, 0302 12 00 36, 0302 12 00 96, 0303 11 00 18, 0303 11 00 96, 0303 19 00 18, 0303 19 00 96, 0303 22 00 15, 0303 22 00 86
Filety z całych ryb i filety w kawałkach o wadze przekraczającej 300 g, świeże, chłodzone lub mrożone, ze skórą	5,01	0,73	0304 10 13 13, 0304 10 13 94, 0304 20 13 13, 0304 20 13 94
Filety z całych ryb i filety w kawałkach o wadze przekraczającej 300 g, świeże, chłodzone lub mrożone, bez skóry	6,40	0,93	0304 10 13 14, 0304 10 13 95, 0304 20 13 14, 0304 20 13 95
Inne filety z całych ryb i filety w kawałkach o wadze nieprzekraczającej 300 g, świeże, chłodzone lub mrożone	7,73	1,12	0304 10 13 15, 0304 10 13 96, 0304 20 13 15, 0304 20 13 96

[…]”.

11 Na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 319/2009 z dnia 16 kwietnia 2009 r. uściślającego zakres ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem nr 85/2006 (Dz.U. L 101, s. 1) art. 1 ust. 1 tego ostatniego rozporządzenia otrzymał brzmienie następujące:

„Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe w stosunku do przywozu łososia hodowlanego (innego niż dziki), filetowanego bądź niefiletowanego, świeżego, schłodzonego lub mrożonego, klasyfikowanego w ramach kodów CN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 oraz ex 0304 20 13 (zwanego dalej „łososiem hodowlanym"), pochodzącego z Norwegii. Kręgosłupy łososia, na które składają się ości częściowo pokryte mięsem rybim, będące jadalnym produktem ubocznym sektora rybołówstwa, klasyfikowane w ramach kodów CN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, nie są objęte ostatecznymi środkami antydumpingowymi, o ile waga mięsa przy kręgosłupie nie stanowi więcej niż 40% wagi kręgosłupa łososia".

12 Artykuł 2 rozporządzenia nr 319/2009 stanowi:

„Dla towarów nieobjętych art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 85/2006 zmienionego niniejszym rozporządzeniem umarza się lub zwraca ostateczne cła antydumpingowe zapłacone lub zaksięgowane zgodnie z art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 85/2006 w jego pierwotnym brzmieniu oraz tymczasowe cła antydumpingowe pobrane ostatecznie zgodnie z art. 2 tego samego rozporządzenia.

[…]".

13 Zgodnie z art. 3 rozporządzenia nr 319/2009, stosowane jest ono z mocą wsteczną od dnia 21 stycznia 2006 r.

Postępowanie przed sądem krajowym i pytania prejudycjalne

14 W dniu 19 stycznia 2006 r. spółka Pärlitigu zakupiła w Norwegii 13 050 kg mrożonych kręgosłupów hodowlanego łososia atlantyckiego (Salmo salar), które zostały uzyskane w wyniku filetowania ryb, w cenie 6,54 EEK/kg, za które fakturę wystawiła spółka Fossen AS. Z postanowienia odsyłającego, a w szczególności z brzmienia pierwszego pytania prejudycjalnego, wynika, iż chodzi o produkty jadalne, które są zazwyczaj sprzedawane jako produkty spożywcze.

15 W dniu 23 stycznia 2006 r. spółka Pärlitigu dokonała przywozu tych towarów do Estonii, składając deklarację celną nr I 5446, w której określiła je jako odpadki rybne, objęte kodem CN 0511 91 10, które są zwolnione z cła. W tym samym dniu PMTK przyjął tę deklarację i dopuścił wskazany towar do swobodnego obrotu. W związku z powyższym spółka Pärlitigu zapłaciła podatek od wartości dodanej w wysokości 15 370 EEK.

16 W dniu 25 stycznia 2006 r. spółka Pärlitigu odsprzedała ten sam towar spółce Alkfish OÜ w cenie 8,47 EEK/kg.

17 W dniu 23 marca 2006 r. funkcjonariusz PMTK dokonujący kontroli następczej pobrał próbkę spornego towaru w magazynie spółki Alkfish OÜ w celu sprawdzenia, czy w deklaracji przywozowej podano prawidłowy kod Nomenklatury Scalonej. Analiza tej próbki doprowadziła do wniosku, iż towar ten jest odpowiedni do spożycia przez ludzi.

18 Z uwagi na ten wniosek, PMTK nadał towarowi kod CN 0303 22 00 i zaklasyfikował go do kodu TARIC 0303 22 00 15. W dniu 30 marca 2007 r. wydał też decyzję celną nr 12-5/177, ustalając w szczególności zobowiązanie z tytułu cła antydumpingowego przewidzianego w rozporządzeniu nr 85/2006.

19 W dniu 11 kwietnia 2007 r. spółka Pärlitigu zaskarżyła wskazaną decyzję do Tallinna Halduskohus (sądu administracyjnego w Tallinie), żądając, po pierwsze, jej uchylenia oraz, po drugie, tytułem środka tymczasowego — zawieszenia jej wykonania.

20 W tych okolicznościach Tallinna Halduskohus postanowił zawiesić postępowanie i zwrócić się do Trybunału z następującymi pytaniami prejudycjalnymi:

„[1)] Czy [Nomenklaturę Scaloną] należy interpretować w ten sposób, że mrożony kręgosłup (ości z mięsem rybnym) hodowlanego łososia atlantyckiego (Salmo salar) uzyskiwany przy filetowaniu ryb, który jest jadalny i jest zwykle sprzedawany jako środek spożywczy, powinien być sklasyfikowany do

a) podpozycji 0511 91 10 »odpadki rybne«, czy

b) podpozycji 0303 22 00 15 »pozostał[e]« części »pozostał[ego] łoso[sia] atlantycki[ego] (Salmo salar)«?

[2)] Jeżeli na pytanie pierwsze zostanie udzielona odpowiedź wskazana w pkt b), to czy tabela zawarta w art. 1 ust. 5 rozporządzenia [nr 85/2006] jest nieważna ze względu na naruszenie zasady proporcjonalności ustanowionej w art. 5 traktatu [WE] w związku z tym, że zgodnie z tą tabelą minimalna cena importowa ustalona dla zamrożonego kręgosłupa łososia jest wyższa od minimalnych cen importowych ustalonych dla ryb całych oraz dla ryb patroszonych, z głowami?".

W przedmiocie pytań prejudycjalnych

W przedmiocie pytania pierwszego

21 W pierwszym pytaniu sąd krajowy zmierza w istocie do ustalenia, czy mrożone kręgosłupy hodowlanego łososia atlantyckiego uzyskane przy filetowaniu ryb należą do podpozycji CN 0511 91 10 jako odpadki rybne, czy też do podpozycji CN 0303 22 00 jako łosoś atlantycki (Salmo salar), a w szczególności do podpozycji TARIC 0303 22 00 15.

22 Zdaniem spółki Pärlitigu Nomenklaturę Scaloną należy interpretować w ten sposób, iż sporny towar należy zaklasyfikować do podpozycji CN 0511 91 00 zatytułowanej „odpadki rybne", zważywszy iż określenie to odpowiada właściwościom tego towaru, a brak jest innej, bardziej szczegółowej podpozycji, która byłaby dlań odpowiednia. Rząd estoński oraz Komisja Wspólnot Europejskich są przeciwnego zdania, twierdząc,

iż wskazany towar należy do podpozycji CN 0303 22 00, a w szczególności do podpozycji TARIC 0303 22 00 15, ponieważ jest odpowiedni do spożycia przez ludzi.

23 Należy przypomnieć, iż zadanie Trybunału związane ze skierowanym do niego pytaniem prejudycjalnym w zakresie klasyfikacji taryfowej polega przede wszystkim na wyjaśnieniu sądowi krajowemu kryteriów, których zastosowanie pozwoli temu sądowi na prawidłowe zaklasyfikowanie spornych produktów w ramach Nomenklatury Scalonej, a nie na dokonaniu tej klasyfikacji we własnym zakresie, tym bardziej, że Trybunałowi nie zawsze są znane wszystkie dane niezbędne w tym celu. Zatem sąd krajowy wydaje się w każdym razie być w sytuacji bardziej dogodnej do dokonania tej klasyfikacji (wyroki: z dnia 7 listopada 2002 r. w sprawach połączonych od C-260/00 do C-263/00 Lohmann i Medi Bayreuth, Rec. s. I-10045, pkt 26; z dnia 16 lutego 2006 r. w sprawie C-500/05 Proxxon, Zb.Orz. s. I-1545, pkt 23). Jednakże w celu udzielenia sądowi krajowemu użytecznej odpowiedzi, Trybunał może, w duchu współpracy z sądami krajowymi, dostarczyć temu sądowi wszelkich wskazówek, które uzna za niezbędne (zob. w szczególności wyrok z dnia 1 lipca 2008 r. w sprawie C-49/07 MOTOE, Zb.Orz. s. I-4863, pkt 30).

24 Należy także przypomnieć, iż zgodnie z utrwalonym orzecznictwem, w celu zagwarantowania pewności prawa i ułatwienia kontroli, decydującego kryterium dla klasyfikacji taryfowej towarów należy poszukiwać zasadniczo w ich obiektywnych cechach i właściwościach, takich jak określone w brzmieniu pozycji Nomenklatury Scalonej oraz w uwagach do sekcji lub działów (zob. w szczególności wyroki: z dnia 16 września 2004 r. w sprawie C-396/02 DFDS, Zb.Orz. s. I-8439, pkt 27; z dnia 15 września 2005 r. w sprawie C-495/03 Intermodal Transports, Zb.Orz. s. I-8151, pkt 47; z dnia 15 lutego 2007 r. w sprawie C-183/06 RUMA, Zb.Orz. s. I-1559, pkt 27).

25 W niniejszej sprawie należy stwierdzić, iż towar będący przedmiotem sporu przed sądem krajowym nie został w sposób wyraźny ujęty ani w brzmieniu przywołanych pozycji Nomenklatury Scalonej, ani w uwagach do sekcji lub działów tej nomenklatury. Jest jednak rzeczą oczywistą, iż towar ten należy do sekcji I części drugiej Nomenklatury Scalonej, zatytułowanej „Zwierzęta żywe; produkty pochodzenia zwierzęcego". Sekcja ta podzielona jest na pięć działów, wśród których znajdują się dział 3 zatytułowany „Ryby i skorupiaki, mięczaki i pozostałe bezkręgowce wodne" oraz dział 5 zatytułowany „Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone". Z brzmienia przywołanej intytulacji wskazanego działu 5 wynika w sposób oczywisty, iż

odnosi się on do produktów, które nie odpowiadają określeniu zawartemu w pozostałych czterech działach wskazanej sekcji. Ponadto uwaga 1 lit. a) do tego samego działu 5 wskazuje, iż nie obejmuje on produktów jadalnych innych niż jelita, pęcherze i żołądki zwierząt, a także krew zwierzęca. W tym kontekście należy ustalić, jakie kryteria mogłyby uzasadnić ewentualne zaklasyfikowanie towaru będącego przedmiotem sporu przed sądem krajowym w ramach jednej z podpozycji działu 3 sekcji I części drugiej Nomenklatury Scalonej.

26 Z utrwalonego orzecznictwa wynika, iż uwagi poprzedzające działy Wspólnej taryfy celnej, jak i noty wyjaśniające do nomenklatury opracowane przez Radę Współpracy Celnej, stanowią ważne środki służące zapewnieniu jednolitego stosowania tej taryfy oraz jako takie dostarczają pomocnych wskazówek do jej interpretacji (zob. wyroki: z dnia 20 listopada 1997 r. w sprawie C-338/95 Wiener SI, Rec. s. I-6495, pkt 11; z dnia 7 lutego 2002 r. w sprawie C-276/00 Turbon International, Rec. s. I-1389, pkt 22).

27 W niniejszej sprawie uwaga 1 lit. c) do działu 3 drugiej części sekcji I Nomenklatury Scalonej stanowi, iż dział ten nie obejmuje ryb nieodpowiednich do spożycia przez ludzi z powodu ich gatunku albo stanu. Z brzmienia tej uwagi wynika więc, iż decydującym kryterium przy ustalaniu, czy towar będący przedmiotem sporu przed sądem krajowym objęty jest wskazanym działem 3, jest to, czy towar ten jest odpowiedni do spożycia przez ludzi, czy też nie. W tych okolicznościach rozstrzygające jest ustalenie, czy w chwili dokonywania odprawy celnej mrożonych kręgosłupów hodowlanego łososia atlantyckiego uzyskanych przy filetowaniu ryb, które stanowiły sporny towar, były one odpowiednie do spożycia przez ludzi (zob. analogicznie wyroki: z dnia 9 sierpnia 1994 r. w sprawie C-395/93 Neckermann Versand, Rec. s. I-4027, pkt 8; z dnia 13 lipca 2006 r. w sprawie C-14/05 Anagram International, Zb.Orz. s. I-6763, pkt 26), ustalenie zaś tego faktu należy do właściwości sądu krajowego.

28 W tym względzie strona skarżąca w postępowaniu przed sądem krajowym twierdzi, iż niska wartość spornego towaru wskazuje, że nawet jeśli produkt będący tym towarem jest, pod pewnymi warunkami, odpowiedni do spożycia przez ludzi, nie może on być traktowany jako produkt spożywczy. W rzeczywistości struktura działu 3 drugiej części sekcji I Nomenklatury Scalonej dotyczy ryb, których części lub produkty pochodzące od

nich mogą jeszcze zostać wykorzystane jako całe ryby albo jako istotne części ryb. Tymczasem rybi kręgosłup wymogom tym nie odpowiada, gdyż nie ma już on tych istotnych właściwości ani cech charakterystycznych pozwalających — na podstawie obiektywnych kryteriów oraz biorąc pod uwagę względy gospodarcze — na zaklasyfikowanie go do jednej z podpozycji należących do wskazanego działu 3.

29 Niemniej jednak, zważywszy, że zgodnie z orzecznictwem przytoczonym w pkt 24 niniejszego wyroku, klasyfikacja towaru spornego w postępowaniu przed sądem krajowym powinna być oparta na obiektywnych cechach i właściwościach towarów, mając na względzie obiektywne cechy i właściwości określone w brzmieniu pozycji i uwag zawartych w dziale 3 drugiej części sekcji I Nomenklatury Scalonej, nie ulega kwestii, iż w przypadku tego towaru czynnikiem decydującym przy klasyfikacji jest cecha polegająca na tym, iż jest on odpowiedni do spożycia przez ludzi, nie zaś jego wartość lub ilość.

30 Z uwagi na powyższe rozważania na pierwsze z zadanych pytań należy udzielić odpowiedzi, iż Nomenklaturę Scaloną należy interpretować w ten sposób, iż mrożone kręgosłupy hodowlanego łososia atlantyckiego (Salmo salar), uzyskiwane przy filetowaniu ryb, należy klasyfikować w ramach kodu CN 0303 22 00 pod warunkiem, iż dany towar jest odpowiedni do spożycia przez ludzi w chwili dokonywania odprawy celnej, przy czym ustalenie tej okoliczności należy do właściwości sądu krajowego.

W przedmiocie pytania drugiego

31 W pytaniu drugim sąd krajowy zmierza do ustalenia, czy art. 1 ust. 5 rozporządzenia nr 85/2006 jest nieważny z uwagi na naruszenie zasady proporcjonalności poprzez określenie minimalnej ceny importowej mrożonych kręgosłupów łososia na poziomie wyższym niż cena określona w odniesieniu do całych ryb oraz w odniesieniu do ryb patroszonych, z głowami.

32 Rozporządzenie to nakłada ostateczne cło antydumpingowe na pochodzącego z Norwegii łososia hodowlanego, filetowanego lub nie, świeżego, schłodzonego lub mrożonego, w odniesieniu do towarów objętych kodem TARIC 0303 22 00 15 zatytułowanym „Inny (w tym patroszony, bez głowy), świeży, schłodzony lub mrożony", do którego powinny zostać zaklasyfikowane towary sporne w postępowaniu przed sądem krajowym zgodnie z wydaną przez PMTK decyzją celną nr 12-5/177. Zgodnie z art. 1 ust. 4 wskazanego rozporządzenia kwota ostatecznego cła antydumpingowego jest równa różnicy między minimalną ceną importową określoną w ust. 5 tego samego artykułu a ceną netto na granicy Wspólnoty przed ocleniem, jeżeli ta druga cena jest niższa od tej pierwszej. W odniesieniu do towarów objętych kodem TARIC 0303 22 00 15, tabela znajdująca się we wskazanym ust. 5 określa minimalną cenę importową w wysokości 3,49 EUR/kg, która rzeczywiście jest wyższa niż ceny przewidziane dla całych ryb oraz dla ryb patroszonych, z głową, w odniesieniu do których wynoszą one odpowiednio 2,80 oraz 3,11 EUR/kg.

33 Zakres zastosowania rozporządzenia nr 85/2006 został doprecyzowany ex post na mocy rozporządzenia nr 319/2009, które weszło w życie w dniu 16 kwietnia 2009 r.

34 Z motywów 5–7 tego ostatniego rozporządzenia wynika, że Komisja, mając na względzie pytanie drugie zadane w ramach niniejszego postępowania w trybie prejudycjalnym, wszczęła częściowy przegląd okresowy środków antydumpingowych mających zastosowanie do hodowlanego łososia pochodzącego z Norwegii, ograniczając ten przegląd do definicji produktu. Za celowe uznano zbadanie, czy mrożone kręgosłupy łososia objęte są definicją produktów, do których odnosi się rozporządzenie nr 85/2006, a w szczególności czy objęte są one określeniem „Inny (w tym patroszony, bez głowy), świeży, schłodzony lub mrożony", które odpowiada m.in. kodowi TARIC 0303 22 00 15.

35 Przegląd ten doprowadził do wniosku, iż kręgosłupy łososia oraz łosoś hodowlany, zdefiniowany w art. 1 rozporządzenia nr 85/2006, stanowią odmienne produkty, gdyż nie są one zamienne i nie konkurują ze sobą na rynku wspólnotowym. W konsekwencji, art. 1 ust. 1 tego rozporządzenia, w brzmieniu ustalonym na mocy rozporządzenia

nr 319/2009, przewiduje odtąd, iż jako jadalny produkt uboczny sektora rybołówstwa, kręgosłupy łososi składające się z ości częściowo pokrytych mięsem rybim, objęte kodami CN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00 oraz ex 0303 22 00, nie są objęte ostatecznym cłem antydumpingowym przewidzianym przez rozporządzenie nr 85/2006, o ile waga mięsa przy kręgosłupie nie stanowi więcej niż 40% wagi kręgosłupa łososia.

36 Ponadto art. 3 rozporządzenia nr 319/2009 stanowi, iż znajduje ono zastosowanie z mocą wsteczną od dnia 21 stycznia 2006 r. W konsekwencji art. 2 tego rozporządzenia przewiduje zwrot lub umorzenie ostatecznego cła antydumpingowego zapłaconego lub zaksięgowanego zgodnie z art. 1 ust. 1 rozporządzenia nr 85/2006 w brzmieniu pierwotnym, jak również tymczasowych ceł antydumpingowych pobranych ostatecznie w odniesieniu do towarów nieobjętych art. 1 ust. 1 rozporządzenia nr 85/2006 w brzmieniu ustalonym rozporządzeniem nr 319/2009.

37 Stwierdzić należy, iż dokonana rozporządzeniem nr 319/2009 nowelizacja rozporządzenia nr 85/2006 z mocą wsteczną sprawiła, iż odpowiedź Trybunału na pytanie drugie przedstawione przez sąd krajowy pozbawiona jest jakiegokolwiek znaczenia z punktu widzenia rozstrzygnięcia sporu przed tym sądem.

38 Z postanowienia odsyłającego wynika w istocie, iż sąd ten dysponuje dowodami dostarczonymi przez stronę skarżącą, z których wynika, iż w obrębie towaru będącego przedmiotem sporu przed tym sądem mięso rybie przy kręgosłupie łososia nie stanowi więcej niż 24% wagi tego kręgosłupa; właśnie ta okoliczność skłoniła sąd krajowy do zadania pytania w przedmiocie zgodności ceł antydumpingowych nałożonych na ten towar na mocy rozporządzenia nr 85/2006 z zasadą proporcjonalności.

39 Zważywszy na powyższe ustalenia faktyczne, nie ulega kwestii, iż na mocy rozporządzenia nr 319/2009 uważa się, że wskazany towar nigdy nie był objęty zakresem ceł antydumpingowych ustanowionych na mocy rozporządzenia nr 85/2006.

40 W tych okolicznościach nie ma potrzeby udzielenia odpowiedzi na pytanie drugie.

W przedmiocie kosztów

41 Dla stron postępowania przed sądem krajowym niniejsze postępowanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed tym sądem, do niego zatem należy rozstrzygnięcie o kosztach. Koszty poniesione w związku z przedstawieniem uwag Trybunałowi, inne niż poniesione przez strony postępowania przed sądem krajowym, nie podlegają zwrotowi.

Z powyższych względów Trybunał (czwarta izba) orzeka, co następuje:

Nomenklaturę Scaloną zawartą w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie wspólnej taryfy celnej, zmienionym na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1719/2005 z dnia 27 października 2005 r., należy interpretować w ten sposób, iż mrożone kręgosłupy hodowlanego łososia atlantyckiego (Salmo salar), uzyskiwane przy filetowaniu ryb, należy klasyfikować w ramach kodu CN 0303 22 00 pod warunkiem, iż dany towar jest odpowiedni do spożycia przez ludzi w chwili dokonywania odprawy celnej, przy czym ustalenie tej okoliczności należy do właściwości sądu krajowego.

Podpisy